

**ACUERDO**  
**Sociedad de Arquitectos del Uruguay/  
Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos**

En la ciudad de Montevideo, el 31 de mayo de 2019, por una parte la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, en adelante SAU, representada en este acto por el Arq. Fernando Pereira, Presidente y el Arq. Alberto Leira, Secretario General con domicilio a estos efectos en Gonzalo Ramírez 2030 y por otra parte, la Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos, en adelante Alianza, representada en este acto por María Blanco Pate, Director General, con domicilio a estos efectos en Paraguay 1217, convienen celebrar el siguiente acuerdo:

**PRIMERO: OBJETO**

Por el presente acuerdo, las partes convienen las condiciones en las cuales ALIANZA, ofrecerá a los socios y funcionarios de SAU la posibilidad de acceder a una serie de cursos con importantes beneficios, según se detallan en el Anexo I.

SAU se compromete a dar difusión de los cursos ofrecidos por la Alianza entre sus socios y funcionarios.

**SEGUNDO: ACREDITACIÓN**

Podrán hacer uso de los beneficios descritos en el presente acuerdo aquellas personas que cumplan con la condición de socio, funcionario o familiar de socio o funcionario de SAU y que SAU acredite como tal a través de una comunicación a la Alianza.

**TERCERO: PLAZO**

El plazo del presente acuerdo será de 12 (doce) meses contados a partir del día de la fecha, y será renovable en forma automática, en tanto ninguna de las partes manifieste a la otra su voluntad de no prorrogarlo comunicándolo fehacientemente y con una antelación mínima de 30 días al vencimiento del plazo original o cualquiera de sus prórrogas.

**CUARTO: RESCISION**

4.1 Sin perjuicio de lo establecido en la cláusula precedente, cualquiera de las partes podrá dejar sin efecto el presente acuerdo en cualquier momento sin expresión de causa y sin ninguna responsabilidad de tipo alguno comunicándolo a la otra de manera fehaciente y con un preaviso de 30 días.

4.2. No obstante opere la rescisión del Contrato u finalice el plazo del mismo, la Alianza deberá respetar los cursos ya abonados hasta su efectiva finalización.

**QUINTO: DOMICILIOS**

A todos los efectos judiciales o extrajudiciales a que hubiere lugar, se considerará como domicilio válido el que las partes denuncian en el preámbulo de este contrato. Los mismos se tendrán como vigentes y válidos mientras no se comunique su modificación en forma fehaciente.

**SEXTO: COMUNICACIONES**

Todas las comunicaciones y/o notificaciones hechas en virtud de este contrato, deberán realizarse por escrito y se considerarán como válidamente efectuadas cuando las mismas se realicen por cualquier medio de comunicación fehaciente, incluyendo el telegrama colacionado, a cualquiera de las partes del presente contrato a los domicilios denunciados por las mismas en el preámbulo.

**SÉPTIMO: JURISDICCIÓN COMPETENTE:**

Las partes acuerdan para cualquier controversia que se plantee entre ellas, la competencia de los tribunales de Montevideo, con expresa renuncia a cualquier otro fuero y/o jurisdicción.

En fe de lo acordado, las partes suscriben este instrumento en dos ejemplares de idéntico tenor, en el lugar y fecha indicados en la comparecencia.

---

Firma por SAU

---

Firma por la Alianza

---

Aclaración

---

Aclaración

---

CI

---

CI

# **SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY**

## **ANEXO 1**

### **Mayo, 2019**

<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>II. PROPUESTA ACADÉMICA</b>	<b>2</b>
PÚBLICOS OBJETIVOS	2
TIPOS DE CURSOS	2
Inglés para usos específicos (English for Specific Purposes - ESP)	2
Survival English	2
Talking about Architecture	2
Talleres	3
Business Email Writing	3
Résumé Design	3
Effective Presentations/Pitching	3
TicketUSA	3
Cursos Curriculares	4
<b>III. POSIBLES PÚBLICOS OBJETIVOS</b>	<b>4</b>
<b>IV. DIFERENCIALES ALIANZA</b>	<b>4</b>
<b>V. DESCRIPTORES MCER</b>	<b>5</b>

# I. INTRODUCCIÓN

## ANTECEDENTES

La Alianza Cultural Uruguay - Estados Unidos es un Centro Binacional sin fines de lucro fundado el 14 de setiembre de 1939. Nuestra institución ofrece a la comunidad una amplia variedad de servicios informativos, educativos y culturales, contando con un total de 37 centros en el país. La Alianza trabaja conjuntamente en proyectos con la Embajada de los Estados Unidos y también con organizaciones gubernamentales uruguayas, pero mantiene absoluta independencia en su gestión gerencial, financiera y administrativa. Algunos de los proyectos conjuntos son: el Programa de becas Access para jóvenes de contextos críticos y el programa Ceibal en Inglés.

La Alianza se destaca por su rol de liderazgo en la enseñanza del idioma inglés y la constante incorporación de nuevas tecnologías para mejorar el aprendizaje. Participando de una variedad de proyectos integradores, hemos diseñado programas de inglés con fines específicos para diversos organismos. Entre otros, hemos trabajado conjuntamente con Comisión Fulbright, UDELAR, Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio del Interior, UTEC y UNOPS y somos proveedores desde 2014 de clases remotas por videoconferencia para el Plan Ceibal en Inglés.

## TRAYECTORIA Y METODOLOGÍA

La Alianza cuenta con 80 años de experiencia en la enseñanza de inglés y es reconocida en el medio e internacionalmente por sus altos estándares y excelentes resultados. Los invitamos a conocer más detalles sobre nuestra organización [en este breve resumen descriptivo](#).

Técnicamente, la metodología Alianza está basada en un enfoque comunicativo (CLT - Communicative Language Teaching), que logra el aprendizaje de habilidades orales y escritas a través de la realización de tareas pedagógicas (TBLT - Task-Based Language Teaching) y la utilización de un enfoque léxico (Lexical Approach).

Esta metodología propone un aprendizaje basado en actividades interactivas, relevantes y aggiornadas, con el fin de motivar al estudiante y al mismo tiempo promover un uso fluido y natural del idioma. El uso de materiales y tecnología de primer nivel aseguran clases entretenidas y dinámicas que tornan el curso en una experiencia positiva y placentera.

## II. PROPUESTA ACADÉMICA

### PÚBLICOS OBJETIVOS

- Estudiantes de arquitectura
- Arquitectos recién recibidos socios SAU
- Arquitectos ejerciendo activamente socios SAU
- Arquitectos jubilados socios SAU
- Hijos/cónyuges de socios SAU

La elección del curso va a depender de las necesidades e intereses individuales y de su nivel de inglés. Para determinar la mejor propuesta académica, los interesados realizarán una autoevaluación en línea de su nivel de inglés con la herramienta [AutoTest](#). Los niveles van desde Básico (A1) a Competente (C2), y se corresponden con el [Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas](#), detallados en la sección “V DESCRIPTORES”.

### TIPOS DE CURSOS

- *Inglés para usos específicos (English for Specific Purposes - ESP)*

- Survival English

Cursos dirigidos a personas que necesiten un manejo básico del idioma en situaciones específicas. Se van a proporcionar herramientas para resolver situaciones comunes en las cuales se requiere un uso de inglés básico, como por ejemplo presentarse, pedir comida o indicaciones, y lidiar con aeropuertos y hoteles. El curso se ofrecerá en 2 niveles: Básico (A1) para quienes no tengan conocimientos previos y Pre-Intermediate (A2) para quienes tengan nociones y precisen refrescar y afianzar el conocimiento. En ambos cursos se usarán materiales de [American English](#).

Duración:	32 horas distribuidas en 2 meses
Frecuencia:	Semanal, 2 horas presenciales + 2 horas de Homeclass®
Costo total:	\$6,800 por participante
Mínimo:	8 participantes por grupo
Máximo:	15 participantes por grupo

- Talking about Architecture

Cursos dirigidos a personas que busquen mejorar su vocabulario y fluidez. Las temáticas de las clases van a enfocarse en la arquitectura y el urbanismo. Los cursos se ofrecerán en 3 niveles, comenzando con un nivel Intermedio (B1). Se utilizarán materiales contemporáneos, como por ejemplo, charlas [TED](#) sobre [planificación urbana](#) y [arquitectura](#), y artículos de revistas especializadas como [Dezeen](#), [World Architecture News](#), [Landscape Architecture Magazine](#), [Architectural Digest](#) y [Arch Daily](#)

Duración:	32 horas distribuidas en 2 meses
Frecuencia:	Semanal, 2 horas presenciales + 2 horas de Homeclass®
Costo total:	\$6,800 por participante
Mínimo:	8 participantes
Máximo:	15 participantes

- *Talleres*

- Business Email Writing

Taller práctico en el cual se van a compartir estrategias y principios de “netiquette” y de cómo redactar y responder correos en un contexto laboral/profesional. Se atenderán las necesidades específicas de los participantes y se trabajará sobre casos y situaciones reales. Para este taller es necesario contar con un nivel de inglés Intermedio (B1+) o superior.

Duración: 16 horas distribuidas en 1 mes  
 Frecuencia: Semanalmente, 2 horas presenciales + 2 horas de Homeclass®  
 Costo total: \$5,800  
 Mínimo: 4 participantes  
 Máximo: 6 participantes

- Résumé Design

Taller enfocado en los principios más actuales de diseño y presentación de un Curriculum Vitae -Résumé- en inglés. El taller será práctico y la meta es que los participantes puedan elaborar sus Résumés fuera de clase con los lineamientos compartidos y traerlos a clase para revisar. Para este taller es necesario contar con un nivel de inglés Intermedio (B1+) o superior.

Duración: 16 horas distribuidas en 1 mes  
 Frecuencia: Semanal, 2 horas presenciales + 2 horas de Homeclass®  
 Costo total: \$5,800  
 Mínimo: 4 participantes  
 Máximo: 6 participantes

- Effective Presentations/Pitching

Taller de 8 horas de duración en el cual se va a trabajar en cómo desarrollar una presentación para un proyecto. El taller será práctico y la meta es que los participantes puedan desarrollar sus habilidades de presentación haciendo énfasis en claridad, síntesis y pronunciación. Para este taller es necesario contar con un nivel Avanzado (C1) o superior.

Duración: 16 horas distribuidas en 1 mes  
 Frecuencia: Semana, 2 horas presenciales + 2 horas de Homeclass®  
 Costo total: \$5,800  
 Mínimo: 4 participantes  
 Máximo: 6 participantes

- *TicketUSA*

Dirigido a quienes busquen apoyo para concretar proyectos específicos cómo diseñar una propuesta o presentación, elaborar un pedido de cotización, responder a un pedido concreto o traducir una presentación. Un *coach* docente elaborará un plan de trabajo a medida, en base a ejemplos y formatos especificados por el interesado. Los tiempos de trabajo serán flexibles de manera

de ajustarse a la disponibilidad del alumno. Es requisito que el alumno tenga un nivel Intermedio (B1) o superior.

Duración: Cada TicketUSA corresponde a 5 horas de actividades guiadas

Frecuencia: A definir

Costo Ticket: \$3.800

Mínimo: Este opción es para trabajo individual

- *Cursos Curriculares*

Dentro de un acuerdo que incluya inscripciones en alguno de los cursos o talleres descritos anteriormente, estamos en condiciones de ofrecer una bonificación del 20% en los cursos curriculares modulares e intensivos a los empleados de SAU y a los familiares de los socios de la SAU.

### III. POSIBLES PÚBLICOS OBJETIVOS

Estudiantes de arquitectura	Arquitectos recién recibidos	Arquitectos ejerciendo activamente	Arquitectos jubilados	Hijos/cónyuges de socios SAU
Survival English	Survival English	Survival English	Survival English	Alianza Courses
Talking about architecture	Talking about architecture	Talking about architecture	Talking about architecture	
Business email writing	Business email writing	Business email writing	Business email writing	
Résumé Design	Résumé Design	Résumé Design		
Presentations/Pitch	Presentations/Pitch	Presentations/Pitch		

### IV. DIFERENCIALES ALIANZA

- Garantía de aprendizaje<sup>1</sup>
- Docentes titulados
- Clubes de conversación gratuitos
- Afiliación a la Biblioteca Artigas-Washington
- Beneficio de 50% en entradas en Teatro Alianza

<sup>1</sup> En caso de que el alumno cumpla con los requisitos preestablecidos de asistencia y participación, si no llegara a alcanzar las metas del curso, podría recursarlo en el periodo siguiente sin costo.

## V. DESCRIPTORES MCERL

### [Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas](#)

<b>Usuario competente</b>	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
<b>Usuario independiente</b>	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
<b>Usuario básico</b>	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.